**Protestantizem, reformacija**

-versko, politično in kulturno gibanje v 16.st. v zahodni Evropi

-neposreden povod za začetek reformacije je bila graditev razkošne cerkve sv. Petra v Rimu, ker je papež v zvezi s tem razglasil prodajo odpustkov, s katerimi so duhovniki vernikom odpuščali grehe v zameno za plačilo.

-to gibanje je povzročilo razkol v Cerkvi: -sever: protestanti

-jug: katoliki

-začetki: proti napakam Cerkve je prvi nastopil nemški duhovnik Martin Luther, ki je v Wittenbergu leta 1517 objavil 95 tez ali zahtev in protestiral proti takratnim razmeram v Cerkvi

-zahteve: - razumevanje Svetega pisma v vernikovem jeziku (katoličani so opravičevali s

poslikavo cerkva – da bi si ljudje predstavljali

- v cerkvah poslikave niso potrebne – vernik naj si sporočilo predstavlja sam

- izpostavljajo obrede, ne pa darovanje

- odprava celibata

- nepriznavanje papeža za verskega poglavarja

- revna Cerkev – proti prodaji odpustkov

- odprava samostanov, čaščenja svetnikov, romanj, razkošja

- zahteva po neposrednem vernikovem stiku z verskimi resnicami (osnova je Biblija)

- branje, poslušanje in petje verskih besedil v razumljivem materinem jeziku –

prevodi Svetega pisma (spodbuda za razvoj nacionalnih književnosti, tudi

slovenske)

**Reformacija na slovenskem**

Razmere: -slab družbeni, politični in kulturni položaj (popolnoma brezpraven kmečki sloj – odirata ga plemstvo in Cerkev, nasprotuje mu meščanstvo

-razkosanost na posamezne pokrajine – Koroška, Štajerska, Kranjska – pokrajinska zavest

-podrejenost tujcem – zavest o slovenski skupnosti se ni mogla razviti

-uradni jezik je nemščina

-slabe letine, kuga, lakota, turški vpadi

-kmečki upori (1515, 1572/73)

🡪ugodne razmere za protestantske ideje (vsi sloji – različna pričakovanja):

-fevdalci: razdelitev cerkvenih posesti

-meščani: potrditev svoje neodvisnosti

-kmetje: podpora v kmečkih uporih in opora zoper turško nevarnost

-ideje so prinesli redki študentje, trgovci, rudarji, ki so bivali na tujem – tržaški škof Bonomo

seznami z njimi Trubarja

-začetki reformacije 1520, vrh 1570, 1600 upad – protireformacija

-kulturni pomen: -izid prvih dveh slovenskih knjig – knjižni jezik, knjižna tradicija

-uporaba slovenskega jezika pri cerkvenem obredju

-ustanovljena prva tiskarna J. Mandelca v Ljubljani

-prevod Biblije

-prva slovnica slovenskega jezika

-ustanovljena prva stanovska knjižnica v Ljubljani (utemeljitelj Trubar)

-stanovske šole

-značilnosti protestantske književnosti:

-neumetniška, poučna, praktično uporabna za potrebe Cerkve

-večinoma ni izvirna (prevodi iz Svetega pisma, katekizmov, pridig, cerkvenih

pesmi…); izvirnejše nekatere pesmi, uvodi v knjige

-umetniški književnosti bližja besedila: predelave in priredbe prevodnih besedil

(zgodb, pesmi)

Protestantski pisci: -Primož Trubar (Rašica): -Abecednik in Katekizem (1550)

-Ta evangeli svetega Matevža

-Ta prvi dejl tiga Noviga testamenta

-En regišter…ena kratka postila (o zidavi cerkva)

-Ta celi katekizmus, eni psalmi inu…pejsni

-Tri duhovske pejsni (Te cerkve božje…tožba

inu molitev)

-Sebastijan Krelj (Vipava): -Otročja biblija (katekizem, 1566)

-postila slovenska (razlaga evangelijev, 1567)

Jezik: (reformiral Trubarjev črkopis)

-dosledno razlikoval šumnike in sičnike

-ločil glasova u in v

-označeval mehka nj, lj

-se izogibal narečnim izrazom in germanizmov

-loči predlog od prvotne besede

🡪vplival na Dalmatina in Bohoriča

-Adam Bohorič (Brestanica): -prva slovenska slovnica zimske urice (areticae horulae). Posneta je bila po latinski slovnici Melanehtona – prvi znanstveni obstoj slovenskega jezika v knjigi, čeprav ne odkriva zakonitosti slovenskega jezika

🡪latinski predgovor z domoljubno mislijo – uzakonitev Trubarjevega črkopisa s Kreljevimi popravki (v romantiki dobi ime Bohorčica)

-slovar – prvič sistemsko zbran slovenski besedni zaklad – H. Megiser (štirijezični slovar)

-Jurij Dalmatin (Krško): -prevod Biblije (1584, Wittenberg – 1500 izvodov)

🡪velik kulturni pomen: -širjenje verskih resnic v razumljivem jeziku; slovenščini

-dokaz, da je slovenski jezik izrazno prav tako bogat kot drugi jeziki (da to ni barbarski jezik), saj se da vanj prevesti tako zahtevno besedilo, kot je Sveto pismo

-pri prevodu se je naslanjal na Trubarjev knjižnji jezki in upošteval Kreljeve reforme

-protirefomatorji je niso sežgali, prvi katoliški prevod nastal 200 let kasneje

**Primož Trubar,**

**Tri duhovske pejsni – Te cerkve božje zuper nje sovražnike**

**tožba inu molitev**

-tema:tožba, molitev, nagovor Boga – protestantske ideje

1. Zakaj Trubar nagovarja Boga?

-ker hoče od njega odgovor, zakaj nekateri zatirajo njegovo lastno Cerkev

2. Razberi, kako Trubar razkriva protestantski nauk po posameznih kiticah.

-1. kitica: nagovarja Boga (sprašuje se, zakaj nekateri zatirajo njegovo lastno Cerkev)

-2. kitica: kako ga častijo (Boga prosi za pomoč, ker vanj verujejo)

-3. kitica: kako katoliki gledajo na njih (pritožuje se, zakaj jih nihče ne mara)

-4. kitica: odnos protestantov do oblasti (očitajo nam, da učimo napačno vero)

-5. kitica: kako jih preganjajo (»tirani« jih preganjajo, vse verne duhovnike imajo za grešnike)

-6. kitica: če je lahko Izraelcem pomagal, lahko tudi njim, pričakujejo njegovo pomoč (obrača se na Boga in si želi njegove pomoči)

-7 kitica: prosi Boga za pomoč

-8. kitica: še vedno ga nameravajo hvaliti in ostati pri svojih načelih (obljublja mu, da bodo hvalili Boga in bodo pošteni)